

АЗІАТСКІЙ СБОРНИКЪ

Изъ Извѣстій Россійской Академіи Наукъ

Новая серія

1918

MÉLANGES ASIATIQUES

tirés

du Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie

Nouvelle Série

ПЕТРОГРАДЪ

PETROGRAD

Существуетъ-ли „среднеазиатскій“ терминъ
въ сасанидскомъ судебникѣ?

А. А. Фреймана.

(Представлено академикомъ С. В. Ольденбургомъ въ засѣданіи Отдѣленія Историческихъ Наукъ и Филологіи 27/14 февраля 1918 года).

Въ Запискахъ Восточнаго Отдѣленія Русскаго Археологическаго Общества т. XXIV стр. 29 — 32 помѣщена статья К. А. Иностранцева «Среднеазиатскій терминъ въ сасанидскомъ судебникѣ». Авторъ освѣщаетъ въ ней слово *šakar* — терминъ изъ семейнаго права парсовъ, встрѣчающійся въ пехлевійскомъ судебникѣ «*Mātikān i 1000 dātastān*» — «Сборникъ 1000 рѣшеній». Сохранившимся остаткамъ пехлевійской юридической литературы мало до сихъ поръ посвящалось вниманія. Часть текста «*Mātikān i 1000 dātastān*» издана фотоцинографическимъ способомъ съ рукописи, принадлежащей одной изъ общественныхъ библиотекъ въ Бомбеѣ, другая часть этой рукописи, принадлежащая парсійскому ученому и общественному дѣятелю Техмурасу — не издана, и извѣстно только краткое ея содержаніе. Совершенно очевидно, что текстъ, извѣстный по одной только рукописи, притомъ юридическаго содержанія, отражающій общественный укладъ эпохи, многіе институты которой намъ остались неизвѣстны, — весьма труденъ для пониманія. Небольшіе отрывки этого текста, въ общей сложности не болѣе одной страницы текста, были переведены К. Г. Залеманомъ (*Manichaeische Studien I, 145*) и проф. Бартоломэ (статья въ сборникѣ «*Hoshang Memorial Volume*» и «*Ueber ein sasanidisches Rechtsbuch*» въ «*Sitz.-berichte d. Heidelb. Akad. d. Wiss. 1910, № 11*). Весьма цѣнна поэтому попытка автора освѣтить одну изъ сторонъ семейнаго быта парсовъ въ сасанидскую эпоху сообщеніями Табари о законодательныхъ мѣропріятіяхъ Хосроя Ануширвана, въ которыхъ онъ совершенно правильно видитъ мысли тождественныя или аналогичныя съ тѣми, которыя встрѣчаются въ «Судебникѣ». Этого па-

раделлизма все-таки недостаточно для того, чтобы отнести и составление «Сборника» ко времени Хосроя.

Вмѣстѣ съ проф. Бартоломэ (I. c.) авторъ полагаетъ, что бракъ чакаръ въ сасанидское время представлялъ собою особый видъ узаконеннаго сожителства, условія котораго и всѣ вытекающія изъ него послѣдствія были строго опредѣлены закономъ. Въ настоящее время подъ этимъ терминомъ парсами понимается вторичный бракъ вдовы. Въ діалектѣ гебровъ *ѣакаг* означаетъ наложницу. Что касается этимологій слова *ѣакаг* и его первоначальнаго значенія, — то одно и другое неясно. Проф. Бартоломэ видитъ въ образованіи слова какъ-бы удвоеніе (*ѣа-каг*), но отъ дальнѣйшихъ предположеній воздерживается. К. А. Иностранцевъ считаетъ *ѣакаг* заимствованіемъ; на стр. 30 онъ говоритъ: «Нынѣ установлено, что слово *чѣкаръ* означаетъ въ открытыхъ въ Восточномъ Туркестанѣ текстахъ сѣвернаго изъ индо-европейскихъ языковъ (языкъ I) — «дочь», «дѣвushку». — Онъ при этомъ ссылается на ИАН, 1909, 551. — Въ дѣйствительности же, слова, на которое указываетъ авторъ, въ тохарскомъ языкѣ, въ разобранныхъ до сихъ поръ текстахъ *не существуетъ*. На указанной страницѣ «Извѣстій» приводится Н. Д. Мионовымъ слово *ѣка-ѣаг* = *ḫwáttar*, «дочь» (не «дѣвushка»), одно изъ тѣхъ словъ тохарскаго языка, которыя, какъ *ргаѣаг*, *таѣаг*, благодаря своему очевидному аrio-европейскому характеру, первыми дали возможность установить принадлежность этого языка къ аrio-европейской семьѣ. Или авторъ полагаетъ, что тох. *ѣкаѣаг* и пехл. *ѣакаг* — одно и то же слово? Въ такомъ случаѣ слѣдовало бы указать тѣ фонетическіе законы, которые привели автора къ этому выводу; мнѣ они неизвѣстны. До тѣхъ поръ слѣдуетъ считать выставленное авторомъ въ заглавіи своей статьи положеніе: «Среднеазиатскій терминъ въ парсійскомъ судебникѣ» — необоснованнымъ. Между тѣмъ на основаніи этого предположенія авторъ, считая *ѣакаг* «средне-азиатскимъ» словомъ, дѣлаетъ соответственныя заключенія «о характерныхъ чертахъ семейнаго быта древняго населенія Средней Азіи». — Въ концѣ статьи авторомъ приводится интересная аналогія къ институту брака чакаръ у парсовъ — изъ мусульманскаго права, а именно «временный бракъ», такъ называемый «мут'а».
